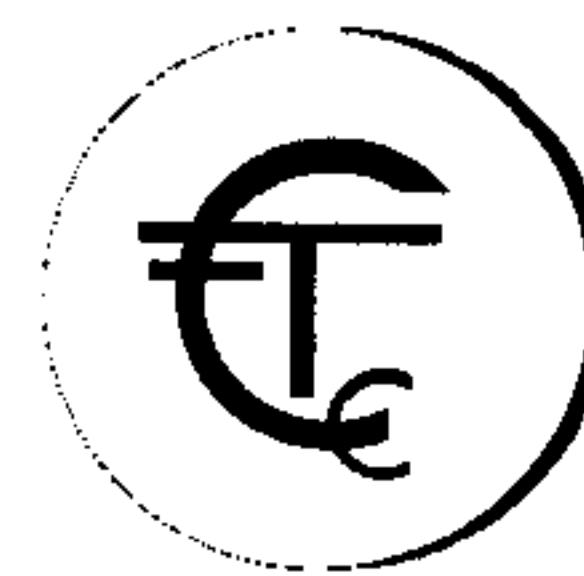




ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Φακ.: 4.2.06.14  
Τηλ.: 22601662  
Φαξ: 22605009

12 Ιανουαρίου 2012

**Εγκύκλιος ΕΕ -"ANT"(206)**

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

**Επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές των ίδιων προϊόντων που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, ανεξάρτητα από το εάν δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας ή όχι**

— Σας αποστέλλεται ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 14/2012 του Συμβουλίου που έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 8 ημερομηνίας 12 Ιανουαρίου 2012.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 511/2010 στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο, που υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό Taric 8102 96 00 11, επεκτείνεται στις εισαγωγές των ίδιων προϊόντων που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 511/2010 σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ-«ANT»(151).

Οι δασμοί που επεκτείνονται όπως πιο πάνω, εισπράττονται αναδρομικά για τις εισαγωγές που καταγράφηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 477/2011 ο οποίος σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ-«ANT»(185).

Η έρευνα που κινήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 477/2011 όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 511/2010 από εισαγωγές που αποστέλλονται από την Ελβετία, περατώνεται χωρίς την επιβολή μέτρων.

Ο κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 13 Ιανουαρίου 2012.

ΡΠ/

(Ρένα Παπαντωνίου)  
για Διευθυντή  
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν. : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: [marios@ccci.org.cy](mailto:marios@ccci.org.cy) και [chamber@ccci.org.cy](mailto:chamber@ccci.org.cy)

: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: [ncci@ccci.org.cy](mailto:ncci@ccci.org.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: [chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: [lcci@spidernet.com.cy](mailto:lcci@spidernet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: [chamberl@cytanet.com.cy](mailto:chamberl@cytanet.com.cy)  
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: [evepafos@cytanet.com.cy](mailto:evepafos@cytanet.com.cy)  
: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: [cchristofides@oeb.org.cy](mailto:cchristofides@oeb.org.cy)

- : Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:  
[chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)
- : Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: [aacf@cytanet.com.cy](mailto:aacf@cytanet.com.cy)
- : Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Κύπρου: [chamberf@cytanet.com.cy](mailto:chamberf@cytanet.com.cy)
- : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: [info@csa-cy.org](mailto:info@csa-cy.org)
- : Αρχή Λιμένων Κύπρου: [cra@cra.gov.cy](mailto:cra@cra.gov.cy)
- : Π.Ο.Β.Ε.Κ. Λεμεσού: [poveklim@cytanet.com.cy](mailto:poveklim@cytanet.com.cy)
- : και Μαρία Τσολάκη: [mtheophilou@customs.mof.gov.cy](mailto:mtheophilou@customs.mof.gov.cy) για ενημέρωση της ιστοσελίδας

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 14/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Ιανουαρίου 2012

για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 511/2010 στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο, προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, ανεξάρτητα από το εάν δηλώνονται ως προέλευσης Μαλαισίας ή όχι, και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές που αποστέλλονται από την Ελβετία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

### Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

#### 1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 511/2010<sup>(2)</sup> («ο αρχικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ ύψους 64,3 % στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, («το υπό εξέταση προϊόν») προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «η ενδιαφερόμενη χώρα»). Τα εν λόγω μέτρα θα αναφέρονται εφεξής ως «τα ισχύοντα μέτρα», και η έρευνα που οδήγησε στα μέτρα τα οποία επιβλήθηκαν βάσει του αρχικού κανονισμού θα αναφέρεται εφεξής ως «η αρχική έρευνα».

#### 2. Αίτηση

- (2) Στις 4 Απριλίου 2011 η Επιτροπή έλαβε αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού για να ερευνήσει την εικαζόμενη καταστρατήγηση των ισχυόντων μέτρων. Η αίτηση υποβλήθηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση Μετάλλων (Eurometaux) εξ ονόματος ενός ενωσιακού παραγωγού ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο («ο αιτών»).
- (3) Στην αίτηση υποστηρίχθηκε ότι, ύστερα από την επιβολή των ισχυόντων μέτρων, σημειώθηκαν σημαντικές αλλαγές στον τρόπο διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ της ΛΔΚ, της Μαλαισίας και της Ελβετίας, αφενός, και της Ένωσης, αφετέρου. Ο αιτών ισχυρίστηκε ότι οι αλλαγές αυτές οφείλονταν στη μεταφόρτωση των συρμάτων από μολυβδαίνιο μέσω της Μαλαισίας ή της Ελβετίας.
- (4) Η αίτηση συμπέραινε ότι δεν συνέτρεχε άλλος ικανός αποχρών λόγος ή οικονομική δικαιολογία για τη μεταφόρτωση πλην των ισχυόντων μέτρων.
- (5) Τέλος, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων εξουδετερώθηκαν τόσο ως προς τις ποσότητες όσο και ως προς τις τιμές και ότι οι τιμές των

συρμάτων από μολυβδαίνιο από τη Μαλαισία και την Ελβετία αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα.

#### 3. Έναρξη

- (6) Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβούλευσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή, εκ πρώτης όψεως, αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, άρχισε έρευνα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 477/2011<sup>(3)</sup> («ο κανονισμός για την έναρξη της έρευνας»). Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, βάσει του κανονισμού για την έναρξη της έρευνας, έδωσε επίσης οδηγίες στις τελωνειακές αρχές να καταχωρίζουν, από τις 19 Μαΐου 2011, τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποστέλλονται από τη Μαλαισία ή την Ελβετία, είτε δηλώνονται ως προέλευσης Μαλαισίας ή Ελβετίας είτε όχι.

#### 4. Έρευνα

- (7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τις αρχές της ΛΔΚ, της Μαλαισίας και της Ελβετίας, τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους εμπόρους σε αυτές τις χώρες, τους ενωσιακούς εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τους παραγωγούς της Ένωσης, σχετικά με την έναρξη της έρευνας.

- (8) Απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Μαλαισίας, της Ελβετίας και της ΛΔΚ, καθώς και στους ενωσιακούς εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και/ή αναφέρθηκαν στην αίτηση. Τα ενδιαφέρομενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στον κανονισμό για την έναρξη της έρευνας. Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για το γεγονός ότι η άρνηση συνεργασίας μπορεί να οδηγήσει στην εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού και στη συναγωγή συμπερασμάτων με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία.

- (9) Ένας εισαγωγέας της Ένωσης επικοινώνησε με την Επιτροπή και δήλωσε ότι δεν είχε αγοράσει ποτέ σύρματα από μολυβδαίνιο εκτός της Ένωσης.

- (10) Δύο εταιρείες από τη Μαλαισία υποστήριξαν ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14 δεν κατασκεύασαν ούτε και εξήγαγαν στην Ένωση σύρματα από μολυβδαίνιο.

- (11) Μια ελβετική εταιρεία δήλωσε ότι δεν συμμετείχε στην παραγωγή ή στην πώληση συρμάτων από μολυβδαίνιο κατά τα προηγούμενα τρία έτη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 150 της 16.6.2010, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 131 της 18.5.2011, σ. 14.

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 511/2010 σχετικά με τις εισαγωγές σύρματος από μολυβδανίο που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 99,95 % μολυβδανίο, του οποίου η μέγιστη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 1,35 mm αλλά όχι και τα 4,0 mm, το οποίο προς το παρόν υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 8102 96 00 και είναι προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, επεκτείνεται στο σύρμα από μολυβδανίο, το οποίο περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 99,95 % μολυβδανίο, του οποίου η μέγιστη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 1,35 mm αλλά όχι τα 4,0 mm, το οποίο προς το παρόν υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 8102 96 00 (κωδικός TARIC 8102 96 00 11), και είναι προέλευσης Μαλαισίας, είτε δηλώνεται ως προέλευσης Μαλαισίας είτε όχι.

2. Οι δασμοί που επεκτείνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 εισπράττονται για τις εισαγωγές που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως προέλευσης Μαλαισίας είτε όχι, που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 477/2011, και το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009.

3. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

## Άρθρο 2

1. Οι αιτήσεις απαλλαγής από τους δασμούς που επεκτείνονται βάσει του άρθρου 1 συντάσσονται σε μία από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης και πρέπει να υπογράφονται από εξουσιοδοτημένο πρόσωπο που αντιπροσωπεύει τον φορέα ο οποίος ζητά την απαλλαγή. Η αίτηση πρέπει να αποστέλλεται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιανουαρίου 2012.

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 4/92  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Φαξ + 32 2297 98 81  
E-mail: TRADE-13-3-MOLYBDENUM@ec.europa.eu

2. Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, αφότου ζητηθεί η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, η Επιτροπή δύναται να επιτρέπει, με απόφαση, την απαλλαγή από τον επεκταθόντα δασμό δυνάμει του άρθρου 1 του παρόντος κανονισμού, των εισαγωγών που δεν καταστρατηγούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 511/2010.

## Άρθρο 3

Περατώνεται η έρευνα που κινήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 477/2011 όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 511/2010 στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδανίο, προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, από εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδανίο που αποστέλλονται από την Ελβετία, ανεξάρτητα από το εάν δηλώνονται ως προέλευσης Ελβετίας ή όχι.

## Άρθρο 4

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών, όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 477/2011.

## Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WAMMEN